

Kujataamiu

Nutaaq

Uk./Årg. 33 nr. 1

9. januar 2020

www.kujataamiu.gl • mail: kujataamiu@gmail.com



Ass.: Gert Hansen

greenland
travel



Angalanissavit tullia
Nunatta Angalatitsiviani
inniminneruk

• Illit sumiiffinni, Qaqortumi
angalatitsivik

Bestil din rejse hos
Grønlands Rejsebureau

• Vi er dit lokale rejsebureau
i Qaqortoq

Sanatorievej B-1362 • 3920 Qaqortoq • Tlf. 70 11 07 • www.greenland-travel.gl • booking@greenland-travel.gl
Ammasarfitt: ataasinngornermiit tallimannngornermut nal. 10:00 – 16:00
Åbningstider: mandag – fredag kl. 10:00 – 16:00



Åbningstider

Mandag-fredag 7.00-17.00 • Lørdag 8.00-12.00



Permagreen Grønland A/S

- Tømrerarbejde
- Glarmester
- Låseservice
- Malerarbejde
- Transport
- VVS-arbejde

Tlf. 64 20 94 - Mobil 52 96 57

e-mail: qaqortoq@permagreen.gl

Mestervej B-1328 • 3920 Qaqortoq

KA Auto ApS - så kører det bare.....

Service og reparation af alle bilmærker **Bilfit suugaluartulluunnfiit**
aserfallattaalillugillu iluarsaatarpavut.

Kilaalap Aqqutaa B, 1616 • Tlf. 64 24 08 • Mobil 53 24 18 • mail: benny@ka.gl • www.ka.gl

Brugseni app-i atorlugu iluanaarutissarpassuit

Divi Plussi-t katersukkatit takukkit pisinermullu
uppersarsaatitit malinnaavigalugit.

Kæmpe fordele med Brugseni app'en

Se din opsparede Divi Plussi og
hold styr på dine kvitteringer.

www.brugseni.gl/app





Borgmesteri Kiista P. Isaksen (S) ukiortaami 2020 oqalugiaataa

**Kommune Kujallermi innuttaaqatikka assigiinngitsuti-
gut sulinerikkut ineriartortiteqataasut, qujamasuuti-
gingaarlusi ukioq 2020 iserfigiinnaqaara.**

Asasakka nunaqqatikka, Kommunalbestyrelse sinnerlugu
ukiumi nutaami pilluugaaritsi.

Ukiup qaangiuttup ingerlanerani kommunalbestyrelse
ilaasortaasugut atorfilittagut peqatigalugit kommunitut ataa-
siusutut anguniakkagut pillugit paasissutissiilluta angalasarp-
ugut - anguniakkallu innuttaasunit tigulluarneqarlutik sule-
qataaffigineqarusuttarnerat nuannarutigisaqaara.

Ukiunimi kingullerni kommunalbestyrelsemit innuttaasunit
oqariatuutigisarpuput kommunitta najugaqarfigissallugu
nuannersup, nuannernerulerluni alliartoqqinnissaanut ineri-
artortitseqqinniarnitsinni anguniakkat kommunep qinikkallu
kisimiillutik kivissinnaangikkaat, tamannali kujataani
innuttaasuusugut tamattaalluta akisussaaffigipput.

Oqariatuut taanna tigulluarneqaralluinnartillugu suleqa-
taasunut anguniakkanullu peqataarusuttunut tamanut periar-
fissaq manna iluatsillugu qujanakuloq.

Ukiumi qaangiuttumi kingumut qivialaarlunga eqqaasas-
saqaqaanga, pisut nuannersut inerititagullu tusagassiorfinni
avammut saqqummiunneqartannginnerat uggorisarpa,
kujataanimi pisut tulluusimaarutigisakka tamakkerlugit

tusartikkusuttaraluarnermik.

Innuttaasut nammineq kajumissutsiminnik suliaqarnermik-
kut kujataamioqatigiinnut nuannersumik misigisassaqaarti-
siuarternerat nuannarutigisaqaara;

Assersuutugalugu eqqaasinnaavakka Qaqortormiut Bibi
Kielsen aamma Mike Sikensen nammineerlutik suliniuti-
gisaminnik sissami tusarnaartitsinermik aqqisuinermikkut

Kujataani Asaasoq ApS Sydgrønlands Rengøring ApS

Postboks 527, 3920 Qaqortoq

Email: sydel3920@gmail.com • Mobil 49 31 32

**asaqqissaarnek, Sullissilluarnek
- Nuannisarnek Ipiitsoq**

**Proffessionel Rengøring, God Service
- En Ren Fornøjelse**

kujataamiu

Naqiterisoq / Udgives af:

Q-offset

Box 378 • 3920 Qaqortoq

Tlf. 64 29 69 • Mob. 49 44 60

e-mail: kujataamiu@gmail.com

www.kujataamiu.gl

Akisussaalluni aqqissuisoq / Ansvarshavende redaktør:

Ib Benjaminsen

Ilioqqarneqarnera naqiterneqarneralu / Tryk og layout:

Q-offset v/Ib Benjaminsen

Tunniussiffissaq kingulleq:

Sidste frist for indlevering:

16. januar 2020

Normu tulleg saqqummeqqissaaq:

Næste nummer udkommer igen:

23. januar 2020



aningaasat isertitativ atorlugit meeqqerivinnut pississaarfinnik tunissuteqarnerat, meqqanut nuannaarutaangaartoq kommunimut aamma oqilisaassinerummat.

Narsami aasap ingerlanerani festivali ilinniartitsisup Peter Larsenip isumassarsiaralugu suleqatissarsiornermigut piviusunngortitaa qanoq inuppassuarnik ataatsimoortitsisinnaati-

ginera takussutissat ilagaat.

Timersortitsilluni arpatitsinerit kujataamioqatigiinnut ataatsimoortitsilluarlutik aaqqissuunneqartartut; soorlu Qassiarsummi Leif iluanaarajuup Marathonia, Tasermiut Marathon ukiorpanngulersuni aaqqissuunneqartartoq, Tasikuluulik Adventure Race qajartorluni arpalluni sikkilerlunilu ullut marluk timersorfusoq, aasaq siullermeerluni aaqqissuunneqartoq assersuutissat ilagilluarpaat.

Nanortalimmi Tapartartuaqqat Marina Anthonenip sulillu arnermigut maluginiarneqarlualuni Maligassiuisuni akisarsutigisaa tulluusimaarutigeqisarput aamma assersuutissaq qissut ilagaat;

Taama sulinermikkut ingerlatsisartut aaqqissuunneqartarlul amerlasoorujussuit qujagisaqigakkit tamakkerlugit taagorusukkaluarpakka, aaqqissuussalli taamaattut amerlaqimma- ta kingulliullugu eqqaarusuppara niviarsiaaraq arfineq sisamaannarnik ukiulik nammineq aaqqissuussaminik aasaq Qanisartuuni meeraqatiminut arpatitsisoq Kiara Lund Stidsen, taassuma ersarissarmagu kinaluunniit piumassuseqartoq inuiaqatigiinnut nuannersumik tunniussaqaarsinnaasoq.

Aaqqissuussinerit taamaattut kommunip iliuuseqarnissaanik utaqqiinnanngitsut kujataamioqatigiinnut tamanut isumaqaqaat, susassareqatigiinnermillu tunniussisarneri nali- toqaat, iluatsillugu immikkut aamma qujassuteqarfigerusup- pakka qatserisartut, ilaqutariillu meeqqanik paarsisartut;

Nammineq kajumissutiminnik suliaqartut amerliartorput, ilarparujussui timersoqatigiiffinni sungiusaasutut suliaqar- put, pinngitsoorusunngilangalu ilissinnut aamma qujassute- qassallunga.

Kommune kujallermi pinaveersaartitineq nukittorsarniarlu- gu 2019-imi martsip aallaqqaataani pitsaaliuinerimik immik- koortortaqarfeqalernikuuvugut; immikkoortortaqarfiup pin- gaarnertut suliniutigivaa siusissuklut iliuuseqarluni ilaquta- riinnut aqutissiuussisarnissaq.

Kommunitta ilaqutariinnut tamanut toqqissisimanartuunis-

Arssarnerit

- elteknik for fremtiden
- Siunissami innaallagisserineq

El-installationer	Sikringsanlæg
Industri-installationer	Patient- og nødkald
Service	Brandalarm anlæg
Skibs-installationer	Maskinelektro
Data-installationer	Termografering
Kommunikation	Hvidevarer
Antenneanlæg	Storkøkkener
Elevatore	Døgnvagt
Belysnings teknik	El butik

Stort udvalg i lamper og hårdehvidevarer

*Qinigassaqaqluartoq qullinik errorsiviit
nillataartitsiviit allallu*

Arssarnerit A/S
Jaraatooq B-1305
3920 Qaqortoq
Tlf: 642030
Fax: 642033
www.arssarnerit.gl
qaqortoq@arssarnerit.gl

Qaqortoq afd.
Søren tlf. 494525



saa, nuannersuonissaa ineriartorfiullunilu najugariuminar-tuonissaa kommunalbestyrelsimi pingaartikkatsigu meeqqat atuarfiata pitsaanerpaamik tunniussaqaarsinnaanissaa qulak-keerinneqataaffigerusupparput.

Taamaattumik augustimi Kommune Kujallermi ilinniartitsi-sut, tiimi-læreret, savaateqarfinni atuartitsisut, atuarfiit pisortaata tullersortaata, ingerlatsivinnilu sulisut ataatsimoor-tillugit ataatsimeersuaarnissaannut kommunalbestyrelsemiit aningaasaliivugut, ataatsimeersuaarnerullu iluatsilluarnera tamanillu pissarsiffiilluarnera siunissamut isumallualersitsi-voq.

Meeqquerivik Qaqortumiittoq ”Angajo” isaterlugu nutaamik meeqqueriviliornerup aasaru naammassineqarnissaa pilersaa-rutaavoq.

Sanaartornermik aallaaveqartumik Qaqortumi meeqperi-vimmiilertussanut utaqqisut amerlammata aammalu Aappilattumi pisariaqartitsisoqarmat dagplejereqalernissaq akuersissutigineqarpoq.

Kujataa ilinniartoqarfissuuvoq, ilinniartummi 500-it sinneq-artut kujataani najugaqarput. Taakkunani perorsaasunngor-niat ilaapput, najugaq qimannagu perorsaasunngorniartut, naamassisartullu kommunitsinni pisuunnguutigivagut.

Maannalu ilinniartut ingerlalluarnerat meeqquerivittatsinnin-nut sunniuteqarlualerumaarnera isumalluarfigeqaara, mee-rartattami inuunerminni aallartilluarnissaat pingaaruteqaq-immat.

Kommune Kujallermi sulisunut inissiat 22-it siulliit Qa-qortumi sanaartorneqarlutik aallartereerput, taakku naam-massippata Narsami Nanortalimmilu pisariaqartitsineq malillugu aamma sulisunut inissialiortoqassaaq. Nanortalimmi eqqakkanik immikkoortitserivissaq sanaar-torneqarluni aallartereerpoq, Narsamilu kommunip allaffia-ni nutarterisoqarpoq, utoqqaallu illuata nutarterneqarnissaa qaammatip tulliani aallartinneqassalluni.

Nanortalimmi utoqqaat illuani nutarterinerup naammassi-nissaa upernaag manna pissasoq naatsorsuutigineqartoq eqqaallugu Nanortalimmi utoqqaat illuani sulisut najugaq-

artullu tamaasa pilluaqqungaarpakka – tassami Nanorta-limmi utoqqaat illuat Pitsaaliuinnermut Isumaginninnermullu aqutsisoqarfimmiit 2019-imi suliffeqarfittut eqeersimaartu-tut maligassiuisuni toqqarneqarnikummat.

Suliffeqarfik Innovation South Greenland februarimi pilersipparput.

Pilersinneqarnerani kommunalbestyrelse, inuusutissarsior-tut tamarmik aamma nutaaliortut inuusutissarsiummik aal-lartisartut aqqutissiuunneqarlutik siunnersorneqarsinna-anngorput.

Tamanna isumalluarfigivara, matumanimi nunatta kujataa-nut annerpaamik iluaqutissiisussanik piareersaateqarluta pilersaarusiorsinnaanngoratta.

Kommune Kujallermi sulisutta pitsaasumik atugaqarnissaat pingaartipparput, taamaattumik ukioq una aallarnerfigalugu kommunini tamani siullersaalluta sulisutta peqqinnissak-kut sillimmaserneqarnissaat akuersissutigaaq napparsimaler-nissaannut sillimmat atulissavarput. Tamanna sulisunut ukiuni marlunni sulereersimasunut atuutissaaq, arlaatigullu napparsimalertoqartillugu iluaqusiiffiussalluni.

Aasaq nunaqarfinni aqutsisut suleqatigalugit, nutaamik eqq-arsarluni suleriaasissamik ullutsinnut naleqqussakkamik pilersitsiniarluni nunaqarfinni najugaqartut tamaasa tikillu-git tusarniaasoqarpoq.

Pasfoto - 120 kr.

B-46 (Kujataamiu) JYSK akiani

Nal. 11.00 - 17.00
Oqarasuaat 49 44 60

Værksted: Masarsuk B-762



Julen - året 2019

Selvom Kalaallit Røde Korsiat Qaqortoq (KRK Qaqortoq) er en lille forening har den igennem årene givet stor økonomisk bistand lokalt i Qaqortoq, Nationalt i Grønland og internationalt igennem vores hovedafdeling Kalaallit Røde Korsiat.

KRK Qaqortoq har igen i år ydet bistand til trængende familier i Qaqortoq (til arbejdsløse, studerende med børn, førtidspensionister og alderspensionister).

Siden foreningens stiftelse er det første gang, vi har fået så mange ansøgninger om økonomisk bistand, idet lidt over 100 har ansøgt om hjælp.



Kujataani Peqqinnissaqarfup Napparsimavia Sundhedsregion Kujataa

Ambulance-t: 64 22 11

Oqarasuaatikkut nuutsitsisarfik: 64 22 11

Inniminniisarfup normua: 80 11 22

Akeqanngitsumik oqarasuaatikkut piffissami
inniminniineq: **nal. 8.00 - 09.30** akornanni.
Pingasunngornermi matoqqasarpog
pilaaviisarnera pillugu.

Pulaarfiit:

Nal. 14.00 - 17.00 aamma 18.00 - 20.00

Ambulance: 64 22 11

Telefonomstilling: 64 22 11

Telefonnr. til tidsbestilling: 80 11 22

Gratis tidsbestilling: **8.00 - 09.30**
Onsdag lukket p.g.a operationer.

Besøgstider:

Kl. 14.00 - 17.00 & 18.00 - 20.00

Inussiarnersumik inuulluaqqusilluta / Med venlig hilsen
Napparsimavik Qaqortoq / Sygehuset Qaqortoq

Heraf er næsten 100 ansøgninger blevet godkendt, hvoraf størstedelen af støtten er givet til børnefamilier.

Det er også første gang, der er givet så meget i hjælp, idet der samlet er uddelt gavekort til en værdi på knap 70.000 kr.

Det har kun været muligt at yde så stor hjælp igennem støtte fra NunaFonden (15.000 DKK) og Bygma Fonden (10.000 DKK). Resten er skaffet selv af KRK Qaqortoq. Primært igennem salg fra vores genbrugsbutik.

At KRK Qaqortoq derudover selv har kunnet yde så stor økonomisk bistand i år skyldes godt samarbejde med Brugsen og Pisiffik. Men også som følge af stor arbejdsindsats fra vores bestyrelse og vores medhjælpere i butikken.

Men der skal også lyde stor tak til de mange, der har støttet KRK Qaqortoq. Eksempelvis med præmier til vores årlige tombola fra Great Greenland, Grønlandsbanken A/S, QEF, Diskoline, Lions Club, BK Revision, Nujagik, Salon Majcasti, Duuden, KA Auto, Stark, Tamat, Permagreen, Kalaallit Forsikring, Arssarnerit, Inua Care, Greenland Sagalands, Blue Water, Pisiffik og 60North. Tak til Jer alle for godt samarbejde i det år, der nu er ved at rinde ud.

Men også stor tak til Kommune Kujalleq, der igen i år har stillet bygning til rådighed til vores butik og til Kujataamui, der har været meget hjælpsom med at få vores budskaber ud i befolkningen.

Det skal oplyses, at KRK Qaqortoqs bestyrelse, vores hjælpere i butikken mv. alle arbejder frivilligt på eget initiativ helt uden nogen form for økonomisk honorering.

Det giver utroligt meget i sig selv at være med til at støtte og vi kan godt bruge flere frivillige. Så hvis nogen har tid og lyst til at gøre en god forskel, er de meget velkomne til at rette henvendelse til bestyrelsen. Dette kan ske igennem KRK Qaqortoqs facebookside. Eller ved at rette henvendelse i vores butik.

Glædelig Jul. Samt Godt Nytår.

Kommune Kujalleq er i fuld gang med projekteringen af et kombineret Råd- og Kulturhus.



November 2018 afsatte kommunalbestyrelsen i Kommune Kujalleq midler til projekteringen af et nyt kombineret Råd- og Kulturhus i Qaqortoq.

Der har gennem flere år været problemer med bl.a. skimmel i rådhuset i Qaqortoq. Til trods for gentagne forsøg på at komme dette problem til livs, har det vist sig mest hensigtsmæssigt at rive det eksisterende rådhus ned og bygge

et nyt.

I samarbejde med det rådgivende arkitekt- og ingeniørfirma Masanti er Kommune Kujalleq derfor i fuld gang med afdækningen af de kommunale forvaltningers behov samt hvorledes et Kulturhus kan indgå i projektet som en integreret del. Denne behovsanalyse forventes at være færdig primo 2020, hvorefter der foruden inddragelse af borgere og interessenter udarbejdes et byggeprogram samt eventuelt en arkitektkonkurrence.

Med et nyt rådhus vil alle forvaltninger kunne samles under samme tag i modsætning til nuværende, hvor 4 af kommunens forvaltninger er placeret i forskellige bygninger rundt omkring i byen.

Borgmester Kiista P. Isaksen udtaler:

”I forbindelse med projekteringen af et nyt Rådhus i Qaqortoq har vi fundet det vigtigt, at Rådhuset skal være et aktiv for borgerne, og at det ikke en bygning, der blot er i brug 8 timer om dagen. Derfor har vi sat os som mål, at bygningen også skal kunne rumme et Kulturhus som en integreret del af Rådhuset, så der er liv i bygningen fra morgen til aften”.

Der vil i løbet af første halvdel af 2020 ske inddragelse af borgere og andre interessenter som led i den videre projektering af Grønlands første kombinerede Råd- og Kulturhus. Borgmester Kiista P. Isaksen udtaler videre:

”Vi ser meget frem til at kunne løfte sløret for kommunens planer omkring et kombineret råd- og kulturhus i løbet af 2020 og til den videre dialog med borgere, foreninger, støttegrupper og andre interessenter, ligesom vi ser frem til at kunne tilbyde vores ansatte tidssvarende faciliteter”.

Det nye Råd- og Kulturhus forventes at kunne være klar til ibrugtagning ultimo 2023 / primo 2024.



**Qaqortoq-Entreprenør
forretning ApS**

Kilaalap Aqq 1296
Postboks 420
DK-3920 Qaqortoq

Udfører alt arbejde inden for:

Jordarbejde

Borearbejde & Sprængningsarbejde

Vandledningsarbejde & Kloakarbejde

Terrænarbejde & Belægningsarbejde

VVS & Smedearbejde

Betonarbejde

Postboks 420, 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 20 44 - Fax 64 20 25
Mobil: 49 38 69
E-mail: qef@qef.gl

Inuusuttut hashitortartut tarnimikkut napparsimalerlutik unitsinneqartartut

Inuusuttut 15-iniit 20-nut ukiullit siusinnerusumut sanilliullugu amerlanerit hashitortarnertik pissutigalugu tarnimikkut napparsimalersimallutik ukioq manna Sanamut unitsinneqarsimapput.

Inuusuttuunerusut 30-t angullugit ukiullit tarnimikkut napparsimalersimallutik tarnikkut nappaateqartunut immikko-ortortaarfimmut A1-imut unitsinneqartarsimapput. Sofia Geislerip (IA) §37 naapertorlugu apeqqutaanut Naalakkersuisup Martha Abelsenip (S) akissutaani tamanna takuneqarsinnaavoq.

Ukiut siuliini 21-niit 30-nut ukiullit unitsinneqarnerusarsimasut, ukioq manna 15-iniit 20-nut ukiullit unitsinneqartut amerlanerusimapput. Taakkunannga arfineq-marluk ukioq manna unitsinneqarsimasut, utoqqaanerulaat arfinillit unitsinneqarsimapput. Inuit qulit assigiinngitsut akornanni 14-eriarluni unitsitsisoqarsimavoq. Tassa taakku ilaat arlaleriarlutik unitsinneqartarsimapput. Kisitsisit decembarip aal-

laqqaataani naatsorsorneqarsimapput.

Ikittuaraapput, aamma unitsinneqartartut amerlassusaat ukiumiit ukiumut nikartaqaat, taamaammat kisitsisit allatut nassuiaasersorneqarnissaat mianersuunneqassaaq.

Akissummi aamma takuneqarsinnaavoq, inoqartoq ajornartorsiuterpasuarminnik sorsuuteqarnerminni hashi pissutigalugu tarnikkut nappaateqalersartunik.

-Napparsimasut amerlanertigut nalorninartorujussuarmik inissisimaffeqarsinnaasarput angerlarsimaffeqannginneq, suliffissaaleqineq, ilinniagaqannginneq akiitsoqarnerlu il.il. pissutigalugit, akissuteqaammi allassimavoq.

-Inuusuttut angajoqqaaminni aanakkuminniluunniit najugaqakkajuttarput aamma unitsitaanissaq sioqqullugu angerlarsimaffianni sakkortuumik aaqqiagiinngittoqarsimasarpoq. Amerlasuutigit ilaqutariit inuusuttup angerlaqqinnissaa kisaatigisanngilaat. Taamaattumik napparsimasut angerlarsimaffeqanngitsutut inuulernissaat angerlarsimaffeqanngitsunullu inissitassanngorlugit kommunimiit innersuunneqarnissaat annertuumik aarlerinaateqartarpoq.

-Cannabisimik atuisorpassuit/atornerluisorpassuit atuinertik pissutigalugu sorsussuseeruttarput tullianilu pujortarnissartik taamaallaat nukissaqarfigalugulu eqqarsaatigisarlugu.

Hashitortarnerup kinguneranik tarnimikkut napparsimalersartut amerlassusaannit hashi ajoquusiinerorpassittarpoq.

Napparsimasummi amerliartuinnartut hashimik atornerluisuunertik pissutigalugu allatigut tarnikkut nappaateqalersarput. Ukioq manna inuit 62-it ikiaroonartumik atornerluisuunertik pissutigalugu tarnikkut nappaateqalersimasut pissusilersortarnerminnullu ajornartorsiuteqalersimasut decembarip aallaqqaataata tungaanut unitsinneqarsimapput.



**Sydgrønlands
designbureau**

info@allu.gl
www.allu.gl

Unge indlægges med hashpsykoser



Flere 15 til 20-årige end tidligere er i år blevet indlagt på Sana med en hashpsykose

Det er generelt de unge op til 30 år, der bliver indlagt på psykiatrisk afdeling A1 med en hashpsykose. Det fremgår af et svar fra naalakkersuisoq Martha Abelsen (S) på et §37-spørgsmål fra Sofia Geisler (IA).

Men hvor det de foregående år har været de 21 til 30-årige, der først og fremmest er blev indlagt, så er det i år de unge mellem 15 og 20 år, der tegner sig for flest indlæggelser. Her var der syv indlæggelser mod seks i den lidt ældre aldersgruppe.

I alt var der 14 indlæggelser af 10 forskellige personer. Nogle har således været indlagt flere gang. Tallene er opgjort 1. december.

Tallene er små og der er store udsving fra år til år, så man kan skal være forsigtig med at overfortolke tallene.

Det fremgår også af svaret, at det er personer, der også i øvrigt kæmper med en stribe problemer, der rammes af en hashpsykose.

- Patienternes situation er oftest kendetegnet ved at være meget ustabil grundet hjemløshed, arbejdsløshed, manglen på uddannelse og gæld mm, hedder det i svaret.

- Unge ses oftest som hjemmeboende hos forældre eller bedsteforældre, og op til indlæggelsen har der været voldsomme konflikter i hjemmet. I mange tilfælde ønsker familien ikke den unge hjem at bo igen.

Patienterne er derfor i stor risiko for at ende som hjemløse og for at få en kommunal henvisning til ophold på herberg.

- Mange brugere /misbrugere af cannabis sløves af brugen og har svært ved at overskue og have energi til andet end at finde den næste mulighed for at misbruge.

Hashen gør større skade end antallet af hashpsykoser antyder. Der bliver nemlig indlagt langt flere patienter med andre psykiske lidelser udløst af et misbrug af hash. I år var der således i alt indlagt 62 personer med psykiske lidelser og adfærdsforstyrrelser som følge af cannabismisbrug frem til 1. december.

Q-Offset

Torvevej B-46 • Boks 378 • 3920 Qaqortoq
Tlf.: 64 29 69 • mail: kujataamiu@gmail.com

Har dit firma brug for:

- Kuverter med eller uden rude
Størrelser: m65 • M5 • C4
- Arbejdsrapporter med gennemslagspapir
1 eller 2 kopier
- Lønsedler med gennemslagspapir
1 eller 2 kopier
- Blokke

**Så kontakt din
lokale trykker på:**

64 29 69 • mail: kujataamiu@gmail.com



Udsatte børn og unge: Kommuner bliver inddraget i styregruppens arbejde

Den grønlandsk-danske styregruppe der i efteråret blev oprettet og som skal komme med anbefalinger til styrkelse af indsatsen for udsatte børn og unge, skal besøge flere kommuner i denne måned.

Kommunerne skal inddrages i arbejdet om at finde de bedste løsninger og anbefalinger for at styrke indsatsen for udsatte børn og unge.

Derfor vil den grønlandsk-danske styregruppe, der i efteråret blev oprettet af Grønland og Danmark, besøge flere kommuner i landet i januar 2020. Dette med henblik på at finde ud af, hvilke udfordringer der er i de forskellige kommuner.

Styregruppen er en led af samarbejdet mellem Danmark og Grønland for at styrke hjælpen for udsatte børn og unge, hvor Danmark også har afsat i alt 80 millioner kroner over fire år til formålet. Mens Grønland afsatte yderligere 20 millioner kroner til indsatsene.

- Den tætte inddragelse er afgørende for, at resultaterne af det fælles grønlandsk-danske arbejde får en karakter, som er anvendeligt og bæredygtigt i en grønlandsk virkelighed og dermed kan gøre en reel og langvarig forskel for udsatte børn og unge i Grønland, lyder det i en foreløbig afrapportering af styregruppen.

Flere anbefalinger

Styregruppen skal komme med anbefalinger og løsningsforslag, der skal styrke arbejdet for de udsatte børn og unge. Ifølge naalakkersuisoq for sociale anliggender, Martha Abelsen (S), vil der være mulighed for at tilpasse anbefalingerne til de forskellige kommuner og byerne.

- Der er jo også kulturelle forskelle inden for landets græn-

ser. Så de kommende anbefalinger kan af kommunerne tilpasses, så de passer bedre for stederne, forklarer hun under et pressemøde i dag torsdag.

Ønsker repræsentantskab

Hun uddyber, at det er vigtigt, at kommunerne inddrages, når de handler om styrkelse af kommunens arbejde inden for socialområdet.

Styregruppen er sammensat af embedsmænd fra både Danmark og Grønland. Men kommunerne ønsker mere indflydelse, og har fremsat krav om at have en repræsentant i arbejdet.

- Jeg har selvfølgelig videregivet forespørgslen til socialminister Astrid Krag, og hun tog budskabet venligt. Der vil komme en snarlig beslutning vedrørende det, siger hun uden at love, om kommunerne vil have repræsentanter i styregruppen.

Styregruppen vil fremkomme med anbefalinger i det første halvår af 2020.

Pasfoto - 120 kr.

B-46 (Kujataamiu) JYSK akiani

Nal. 11.00 - 17.00 Oqarasuaat 49 44 60

Kommune Kujalleq ataqatigiissaakkamik Kommunip Allaffissaanik Kulturimullu Illorsuarmik pileraarusiuleruttorpoq.



2018-imi novembarip qaammataani Qaqortumi ataqatigiissaakkamik Kommunip Allaffissaata Kulturimullu Illorsuassaata nutaap pileraarusiornissaanut kommunalbestyrelse aningaasaliivoq.

Ukiuni kingullerni Qaqortumi kommunip allaffia ilaatigut oqummik ajornartorsiuteqartarsimavoq. Naak ajornartorsiut arlaleriarlugu iluuseqarfiginiarneqartaraluartoq paasinarsimavoq maannakkut kommunip allaffia ingutseriarlugu nutaamik sanaartornissaqq tulluartaunerussasoq.

Tamanna pequtugalugu illuliassanik titartaasarfik sanaartornermillu siunneruisarfik Masanti suleqatigalugu Kommune Kujalliup kommunimi ingerlatsiviit pisariaqartitaat kiisalu Kulturikkut Illorsuaq qanoq ilillugu pilersaarusiamut ilanngunneqarsinnaanersoq maannakkut misissuleruttorpai. Naatsorsuutigineqarpoq pisariaqartitat allaatigineqarneri taakku 2020-p naalernerani naammassineqarumartut, tamatumalu kingorna innuttaasut soqutigisaqaqatigiillu peqataatinneqarnerisa saniatigut sanaartornissamut pilersaarusiaq kiisalu sanaartornissamik pilersaarummik ajornanngippallu illuliassanik titartaasartunut unammisitsinissamik suliaqartoqassasoq.

Nutaamik kommunip allaffissaanik pisaarnikkut ingerlatsiviit ataatsimuulersinneqarsinnaanngussapput, maannakkummi kommunip ingerlatsivii sisamat illoqarfimmi illuni assigiinngitsuni sisamani inissisimmammata.

Borgmesteri Kiista P. Isaksen oqaaseqarpoq:

" Qaqortumi nutaamik Kommunip Allaffissaanik pilersaarusiornermut atatillugu innuttaasut pigisaattut nalilittut isigineqarnissaa pingaartissimavarput, tassaassanngimmammi illorsuaq ullormut nalunaquttap akunnerini arfineq-pingasuni taamaallaat atorineqartartussaap. Taamaammat illorsuarmi Kommunip Allaffianut ilaatillugu aamma Kulturikkut Illorsuarmik inissaqartitsinissaa anguniarsimavarput, taamaalliluni ullaarnganit unnuk tikillugu illorsuarmi pisoqartarniassammat".

Ukioq 2020-p qiteqqunnissaata tungaanut nunatsinni ataqatigiissaakkamik Kommunip Allaffianik Kulturikkullu Illorsuarmik siullerpaajusussamik pilersaarusiornerup ingerlanneqarneranut atatillugu innuttaasut soqutigisaqaqatigiillu ilaatinneqassapput.

Borgmesteri Kiista P. Isaksen nangilluni oqaaseqarpoq: 2020-p ingerlanerani ataqatigiissaakkamik Kommunip Allaffissaanik Kulturikkullu Illorsuassamik kommunip pilersaarutaata saqqummiunneqarnissaa innuttaasunillu, peqatigiiffinnik, suleqatigiinnik tapersersuisunik soqutigisaqaqatigiinnillu allanik oqaloqateqaqqinnissaaq assut qilanaaraarput, soorluttaaq sulisutta ullutsinnut tulluartaunik periarfissagissaartillugit neqerooruteqarfiginissaannut qilanaartugut.

OLIECOMPAGNIET ApS

Telefon 64 21 80 • Fax 64 26 72

Åbningstider

Mandag - Fredag	08.00 - 16.00
Lørdag	09.00 - 13.00
Søndag	LUKKET

Derefter betjening via automat

Udbringning sker i alle hverdage mellem 08.00 - 17.00
Bestilling til udbringning samme dag skal ske inden kl. 14.00

PALBY-mi niivertoq





Kalaallit Røde Korsiat Qaqortoq (KRK Qaqortoq) peqatigiiffik mikigaluarluni illoqarfitsinni, Nunatsinni Nunarsuarmilu aningaasatigut ikiusseqataasarnera isumaqaqaaq.
 KRK Qaqortoq ukioq manna Qaqortumi pissakitsunut (suliffeqanngitsunut, ilinniartut meerartalinnut, siusinaarluni utoqqalinersiuteqartunut, utoqqalinersiuteqartunullu) KRK Qaqortumiit Juullimut taperneqarnissaannut qinnuteqarsimasunut kingumut ukioq manna agguaasivoq.



Nakorsiartarfimmi Kulturnat Livsstils Cafeer 2020

- 18. januar.**
Kulturnat i ambulatoriet kl. 19-20,00
- 26. februar.**
Livsstils Café i ambulatoriet kl. 16-18,00
- 25. marts.**
Livsstils Café i ambulatoriet kl. 16-18,00

Illit BMI-it
 Aap naqitsinera
 Qitikkut uuttortarnerit
 Puavit sulineri uuttortikkitt
 ...Immaqalu aap sukkua uuttortillugu
 Nereriaatsimut siunnersortinneq

Dit BMI
 Dit blodtryk
 Dit taljemål
 Din lungefunktion
 ..og evt. dit langtidsblodsukker
 Kostvejledning

Nalusanni aap naqitsinera, aap sukkua qaffisissinnaavoq.

Du kan have forhøjet blodtryk/blodsukker uden at vide det.

Ukioq manna aatsaat taamma amerlatigisut qinnuteqarput. Tassalu 100 – jut sinnerlugit qinnuteqarsimagamik.

Tassanngaanniit 100 pallingajallugit qinnuteqartut akueri-neqarput. Taperneqarnerpaallutillu meerallit.

Aatsaallu taamma aningaasat amerlatigisut agguaanneqarput. Tassalu 70.000 kr. pallingajallugit agguaanneqarmata.

Tamanna pisinnaasimavoq NunaFonden imiit tapiiffigineq-arnikkut (15.000 DKK) aamma Bygma Fonden – imiit (10.000 DKK). Sinneri KRK Qaqortoq nammineq aningaasaataanniit taperneqarput.

Taamma annertutigisumik tapiissuteqarsinnaasimanerput pisinnaasimavoq Brugsen aamma Pisiffik suleqatigiilluarnerisigut. Minnerunngitsumillu KRK Qaqortumi siulersuisoqatikka suleqataalluarnerisigut, pisiniarfitsinni sulilluarsi-manerat kingunerisaanniik akissaqalersimagatta.

Ilanngullugu aqqissugarisimasatsinnut – soorlu tombolar-titsinermut – tapiissuteqartarsimasut (ilaatigut Great Greenland, Grønlandsbanken A/S, QEF, Diskoline, Lions Club, BK Revision, Nujagik, Salon Majcasti, Duuden, KA Auto, Stark, Tamat, Permagreen, Kalaallit Forsikring, Arssarnerit, Inua Care, Greenland Sagalands, Blue Water, Pisiffik aamma 60North) ukiumut qaanngiutilersumut sule-qatigiilluarsimanitsinnut qujanarujussuaq. Ilanngullugulu Kommune Kujalleq qujaffigerusupparput illussaqartissinna-assimammattigut pisinniarfimmik. Aammalu Kujataamiu – mut qujanaq nutaarsiassaativut ilannguttuarsimammagitt.

Erseqqissaatigilaasavara KRK Qaqortumi siulersuisut, pisinniarfitsinni ikiuuttartut piffissarujussuaq atortarsimam-massut sunnguamilluunniit nammineq aningaasatigut aki-lerneqaratik.

Sulili ikiuuttut amerlanerusut pisariaqartippavut. Piffissaqarfīgīgukkulu tikilluaqqusaavutit Facebook –ikkut quppersakkatsinnut saaffiginninnissannut. Imaluunniit pisi-niarfitsinnut saaffiginninnissannut.

Qanortoq tamassi Juullisiorluarumaartusi. Ukiumullu nutaa-mut iserluarumaartusi.

A portrait of Borgmester Kiista P. Isaksen, a woman with short dark hair and glasses, smiling. She is wearing a dark turtleneck sweater. The background is a blurred blue and white pattern.

Borgmester Kiista P. Isaksen's nytårstale 2020

Kære medborgere i Kommune Kujalleq, alle jer der har bidraget til vores udvikling i kraft af jeres indsats, jeg står her ved årsskiftet og er meget taknemlig for jeres bidrag.

Kære landsmænd, jeg ønsker jer et godt nytår på vegne af Kommunalbestyrelsen.

I løbet af det forgangne år har vi, kommunalbestyrelsesmedlemmer, rejst rundt i vores kommune for at informere om vore fælles målsætninger som kommune – og jeg er altid glad for at borgerne modtager målsætningerne og gerne vil være en del af indsatsen.

Vores budskab fra kommunalbestyrelsen til borgerne har nemlig altid været at kommunen og de folkevalgte ikke kan løfte udviklingen hen imod en attraktiv og dejlig kommune alene, men at hele den sydgrønlandske befolkning skal løfte i fællesskab.

Der er bredere og bredere opbakning til dette budskab, og jeg vil gerne sige stort tak til dem deltager i indsatsen og dem der ønsker at være en del af målsætningen.

Det forgangne år er fyldt med erindringer, men en ting der ærgre mig er, at offentligheden ikke er opmærksom på de gode nyheder og resultater vi opnår i vores kommune, for jeg vil ellers meget gerne lade omverdenen høre om de ting jeg er stolt over omkring Sydgrønland.

Jeg er altid glad for den frivillighed som skaber glæde for Sydgrønlandske borgere.

Jeg kan for eksempel nævne borgere fra Qaqortoq, Bibi Kielsen og Mike Sikensen, der arrangerede en havnekoncert, og donerede en hoppeborg fra overskuddet, til børnenes og kommunens store glæde.

Vi så også hvor stort et sammenhold der blev skabt på Nar-saq sommerfestival, hvor lærer Peter Larsen var idemand og arrangør.

Der er flere terrænløb arrangementer, som skaber fællesskab i Sydgrønland; for eksempel Leif den Lykkeliges Marathon i Qassarsuk, Tasermiut Marathon, som efterhånden

har flere år bag sig, Tasikuluulik Adventure Race, en blanding af trail løb, kajakroning, cykling og rappelling, som blev afholdt for første gang, er eksempler på de mange gode initiativer.

Et andet eksempel er børnedansetruppen, Nanortalimmi Tapartartuaqqat, ledet af Marina Anthonsen, som til vores store stolthed fik en pris fra Maligassiuusut - Rollemodellerne.

Jeg er altid glad for de mange initiativtagere og arrangører, og ville ønske at jeg kunne nævne dem allesammen, men jeg er til sidst nød til at nævne en initiativtager ud af mange, nemlig den kun 9 årige pige, Kiara Lund Stidsen, der afholdte et løb for andre børn i Qanisartuut; hun er levende bevis på at alle kan bidrage positivt til samfundet hvis de har viljen til det.

Den slags frivillige initiativer uden om kommunen betyder meget for det sydgrønlandske samfund, og fællesskabsfølelsen skabt herved har en stor værdi, og jeg vil gerne benytte lejligheden til at takke brandberedskabet og de plejefamilier vi har blandt os;

Der er flere og flere frivillige kræfter, der bidrager til samfundet, mange af dem er idrætstrænere, og jeg vil gerne udtrykke min taknemlighed for jeres store arbejde.

Vi har etableret en forebyggelsesafdeling pr. 1. marts 2019 med henblik på at styrke forebyggelsesarbejdet i Kommune Kujalleq; afdelingens hovedopgave er hjælpe familier gennem en tidlig indsats.

Kommunalbestyrelsens målsætning er at skabe en tryk og dejlig kommune, der er under udvikling og er et trygt sted at bo, derfor vil vi gerne være med til at sikre at folkeskolen skaber bedst mulige resultater.

Vi har således fra kommunalbestyrelsen bevilliget midler til en lærerkonference med deltagelse af lærere, timelærere, hjemmeundervisere i fåreholdersteder, og forvaltningsmedarbejdere, og succesen med konference skaber optimisme for fremtiden.



Daginstitutionen "Angajo" i Qaqortoq, er nedrevet og erstattes med en helt ny bygning og planen er at den er klar til brug til sommer.

Da der på grund af byggeriet er mange på ventelisten på daginstitutionsområdet i Qaqortoq, har vi etableret en dagplejeordning ligesom vi har skabt en dagplejeordning i Aappilattoq, da der også var et behov.

Sydgrønland er et stort uddannelsessted med mere end 500 uddannelsessøgende bosat i Sydgrønland. Eleverne på den decentrale pædagoguddannelse er med i denne gruppe, og dimittenderne gør kommunen rigere.

Nu går det meget fint for de pædagogstuderende og det giver mig grund til at være optimistisk for deres indflydelse på vores daginstitutioner, især fordi en god start på livet er

meget vigtigt for vores børn.

De første 22 personaleboliger for ansatte i Kommune Kujalleq er under opførelse i Qaqortoq, derefter er det Narsaqs og Nanortaliks tur alt efter behovet for personaleboliger. Affaldssorteringsanlægget i Nanortalik er allerede under opførsel, kommunekontoret i Narsaq er under renovering, og renoveringen af alderdomshjemmet påbegyndes næste måned.

Det forventes, at renoveringen af alderdomshjemmet i Nanortalik afsluttes til foråret, og med det i tankerne vil jeg gerne lykønske medarbejderne og beboerne i Nanortalik Alderdomshjem for at de blev kåret som Årets aktive arbejdsplads 2019.

Vi stiftede selskabet Innovation South Greenland i februar måned.

Efter stiftelsen kan kommunalbestyrelsen, erhvervslivet og iværksættere nu modtage rådgivning og vejledning.

Jeg har store forventninger til det, da vi nu kan begynde at forberede og planlægge det bedste for Sydgrønland.

Det er vigtigt at ansatte i Kommune Kujalleq har gode arbejdsvilkår, derfor har vi som den første kommune i Grønland vedtaget at lave en forsikringsordning fra årsskiftet for vore medarbejdere. Sundhedsforsikringen gælder for ansatte med mere end 2 års ansættelse i kommunen og vil gavne medarbejderne i tilfælde af sygdom.

Sydgrønlands El ApS V/ Per Holm Alt I El udføres

Per Holm 49 45 19
Hans Mikaelson 49 46 50
Jørgen Andreassen 49 46 58
Værksted 64 34 81
Fax: 64 19 41

E-mail: sydel3920@gmail.com

Postboks 527 • 3920 Qaqortoq



Her til sommer lavede vi også høringsrundtur med det formål at få udarbejdet en tidssvarende bygdesektorplan i samarbejde med bygdebestyrelserne.

Vi tror på, at vi kan skabe mere selvstændige bygder, og derfor har vi vedtaget bygdesektorplanen, baseret på bygdebeboernes egne ønsker.

Jeg ser frem til den kommende udvikling i forbindelse med den nye lufthavn i Qaqortoq.

Den nye lufthavn er under forberedelse og planlægning, og vi ser frem til de første sprængninger i år.

Sydgrønland bliver mere tilgængelig med lufthavnen og det vil åbne for ny udvikling inden for turisme og andre erhverv.

Vi gør alt hvad vi kan for at sikre at mineselskaber, der er klar til at starte, tilkendes en udnyttelsestilladelse da mineraludvinding i Sydgrønland vil skabe forskellige arbejdspladser.

I august måned blev Kommune Kujalleq, Tanbreez samt naalakkersuisut enige om at genstarte forhandlingerne omkring IBA. Med det forventes det at tilkendelse af en udnyttelsestilladelse omkring udvinding af sjældne jordarter i Kringlerne nu er tættere på.

Med hensyn til mineraludvinding, ser vi også frem til en mineralmesse i Qaqortoq der skal afholdes i august måned - for den slags sammenkomster af mange interessenter skaber megen værdi.

Det lykkedes for os at øge landingspligtige kvoter i vores farvande i de seneste år, og vi folkevalgte fortsætter med at kæmpe for endnu en forøgelse af kvoterne.

I forhold til tidligere år er arbejdsledigheden i 2019 lavere i Sydgrønland; så jeg vil derfor gerne takke samtlige virksomheder, der har skabt disse arbejdspladser. For det er dem bidrager til udvikling i Sydgrønland ved at skabe skatteindtægter og sikrer at mange familier er i stand til at forsøge sig selv.

I slutningen af juni afholdte Departementet for Fiskeri, Fangst og Landbrug et seminar omkring videreudvikling af

landbruget i Grønland.

Mit budskab under seminaret var at seminaret gerne skal føre til en grundlæggende reform indenfor landbrug og udarbejdelse af en klar landsbrugspolitik, og ikke mindst en lovgivningsmæssig tilpasning af erhvervet.

For det er på tide at vi udnytter vore egne ressourcer og øger indsatsen omkring selvforsyning således at Sydgrønland styrker sig som Grønlands spisekammer til gavn for alle.

Derudover har vi aftalt med direktøren og fabrikschefen hos Neqi at starte et tættere samarbejde med henblik på at skabe helårs beskæftigelse i Neqi A/S i Narsaq.

Vi har også i løbet af 2019 afholdt flere informationsmøder omkring kommunalbestyrelsens politiske målsætninger, der blandt andet består af anlæggelse af en multihal, visitors-center og kulturhus.

Vi havde møder med forskellige fonde da realiseringen af disse målsætninger vil koste mange penge, og det er dejligt at se at fondene har interesse i at deltage i Sydgrønlands yderligere udvikling.

Kære kollegaer i vores kommune og eksterne samarbejdspartnere, og ikke mindst de frivillige, jeg ser frem til jeres fornyede indsats og vores samarbejde i det nye år, og i den anledning vil jeg gerne citere manden med den dejlige stemme, som tog med os på bygdeturen sidste sommer, nemlig Ulf Fleischer:

”Så længe der er i vilje inde i mig er målet ikke umuligt, og så længe jeg møder venlighed føles mine problemer forsvundet. Lad os sprede det vi er ved at finde til landet her og dets folk, smil hvis du er enig med mig, og du vil føle det også i dit krop”.

Jeg takker for de dybe tanker i teksten, og vi tager nu de første skridt i det nye år, med fornyede kræfter som vi fik fra arbejdets frugt fra det forrige år.

Endnu engang vil jeg gerne ønske jer inderligt godt nytår, må det nye år være givtigt for os allesammen.

LC Qaqortoq Julebingo 2019 Er sponsoreret af:



Oliecompagniet

MIKKA

v/ Karina Rødgaard

VVS-Service

v/ Fali & Susanne



Qaqortup Timersortarfia

Tamat

H.K.Transport ApS

Tamat Sport

KA Auto ApS

SydEL

Café Heidimut

Nanoq Cards ApS

Duuden

Nikolajkrabbe.dk

RAL Havneservice Qaqortoq

Bingo 3

v/ Torben Rosendahl



GREAT GREENLAND



0 % til administration

- det er Lions

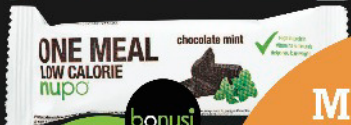
LC Qaqortoq ønsker alle en god jul og et godt nytår



BONUSI-NEQEROORUT QAAMMAT JANUAR TAMAAT ATUUPPOQ
Disse bonusi-tilbud gælder HELE januar måned



NUPO MEAL BAR, 60 g
Assigining arialit / flere varianter



MAXIM BAR, 50 g
Assigining arialit / flere varianter

CHEASY SKYR, 170 g



12.-

Sipaakkitt Spar op til **12⁹⁵**

10.-

Sipaakkitt Spar **3⁹⁵**

12.-

Sipaakkitt Spar **10⁹⁵**

MÅNEDENS BONUSI HUG

Disse tilbud gælder HELE JANUAR måned

QAAMMAMMI BONUSI PITSAK

Uku neqeroorutit januar tamaat atuutissapput



17.-

ACTIVE 02, 750 ml
Assigining arialit / flere varianter

Sipaakkitt Spar **12⁹⁵**



SNACK FOODS CUP, 100 - 130 g
Assigining arialit / flere varianter

15.-

Sipaakkitt Spar **5⁹⁵**



FROOSH
Assigining arialit / flere varianter

25.-

Sipaakkitt Spar **24⁹⁰**